

Pearson Edexcel Level 3 GCE

Friday 14 June 2019

Afternoon (Time: 2 hours 40 minutes)

Paper Reference **9CN0/02**

Chinese (spoken Mandarin/spoken Cantonese)

Advanced

Paper 2: Written response to works and translation

You do not need any other materials.

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- On page 2 indicate which set of questions you intend to work from, either **TRADITIONAL** or **SIMPLIFIED** characters.
- Answer Question 1 in Section A. You must answer **two** questions from Sections B and C – this means **either** two questions from Section B **or** one question from Section B **and** one question from Section C. Write between 250 and 350 Chinese characters for each question you have chosen from Sections B and C.
- We recommend you spend 30 minutes on Section A: Translation.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- Dictionaries are **not allowed** in this examination.
- Copies of works are **not allowed** in this examination.

Information

- The total mark for this paper is 120.
- The marks for **each** question are shown in brackets:
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

R57017A

©2019 Pearson Education Ltd.

1/1/1/1/1/1/1/1/1/



Pearson

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Use of Chinese characters

All passages and questions are printed twice, once in traditional/full characters and once in simplified characters.

Questions in traditional/full characters begin on page 3.

Questions in simplified characters begin on page 11.

Answer only one set of questions.

Please indicate which set of questions you intend to work from by putting a cross in one box below:

TRADITIONAL/FULL 繁體字	<input type="checkbox"/>
SIMPLIFIED 简体字	<input type="checkbox"/>

DO NOT WRITE IN THIS AREA

繁體字

TRADITIONAL/FULL CHARACTER VERSION

(Simplified Character Version begins on page 11)

TRADITIONAL/FULL CHARACTERS

SECTION A: TRANSLATION

1 把下面的一段文字翻譯成中文。

A survey found that Chinese people spend an average of three hours on their mobile phones every day. They rely on their phones to do different kinds of activities, including chatting with friends and online shopping.

Although this modern technology makes daily lives very convenient, it has caused social issues in China. Internet addiction is common among teenagers. Compared with Western countries, Chinese young people participate in fewer outdoor games.

The government is looking for effective ways to resolve these problems.

(20)

(Total for Question 1 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA

TRADITIONAL/FULL CHARACTERS

SECTION B: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (LITERARY TEXTS)

Respond to TWO questions.

Choose two questions from section B OR one question from section B
and one question from section C.

Write between 250–350 characters in response to each question.

2 《一隻叫鳳的鴿子》(作者 曹文軒)

分析作者用什麼寫作手法表達秋虎和夏望在生活中的困苦和溫情。

(50)

(Total for Question 2 = 50 marks)

TRADITIONAL/FULL CHARACTERS

3 《城南舊事》(作者 林海音)

探討在《惠安館》中，英子對秀貞和妞兒母女相認所起的作用。

(50)

(Total for Question 3 = 50 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

TRADITIONAL/FULL CHARACTERS

4 《故鄉》(作者 魯迅)

分析小說中的「我」為什麼對記憶中的故鄉和現實中的故鄉感受不同。

(50)

(Total for Question 4 = 50 marks)

TRADITIONAL/FULL CHARACTERS

SECTION C: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (FILMS)

Respond to TWO questions.

Choose two questions from section B OR one question from section B and one question from section C.

Write between 250–350 characters in response to each question.

5 《請投我一票》(導演 陳為軍)

探討電影如何表現成成和父母之間的關係。

(50)

(Total for Question 5 = 50 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

TRADITIONAL/FULL CHARACTERS

6 《十七歲的單車》(導演 王小帥)

探討電影中單車對農民工小貴的象徵意義。

(50)

(Total for Question 6 = 50 marks)

TRADITIONAL/FULL CHARACTERS

7 《天水圍的日與夜》(導演 許鞍華)

探討電影中有關飯桌的場景如何反映阿婆梁歡的境況和心情。

(50)

(Total for Question 7 = 50 marks)

TOTAL FOR SECTIONS B & C = 100 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA

简体字

SIMPLIFIED CHARACTER VERSION

(Traditional/Full Character Version begins on page 3)

SIMPLIFIED CHARACTERS

SECTION A: TRANSLATION

1 把下面的一段文字翻译成中文。

A survey found that Chinese people spend an average of three hours on their mobile phones every day. They rely on their phones to do different kinds of activities, including chatting with friends and online shopping.

Although this modern technology makes daily lives very convenient, it has caused social issues in China. Internet addiction is common among teenagers. Compared with Western countries, Chinese young people participate in fewer outdoor games.

The government is looking for effective ways to resolve these problems.

(20)

(Total for Question 1 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA

SIMPLIFIED CHARACTERS

SECTION B: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (LITERARY TEXTS)

Respond to TWO questions.

Choose two questions from section B OR one question from section B and one question from section C.

Write between 250–350 characters in response to each question.

2 《一只叫凤的鸽子》(作者 曹文轩)

分析作者用什么写作手法表达秋虎和夏望在生活中的困苦和温情。

(50)

(Total for Question 2 = 50 marks)

SIMPLIFIED CHARACTERS

3 《城南旧事》(作者 林海音)

探讨在《惠安馆》中，英子对秀贞和妞儿母女相认所起的作用。

(50)

(Total for Question 3 = 50 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

SIMPLIFIED CHARACTERS

4 《故乡》(作者 鲁迅)

分析小说中的“我”为什么对记忆中的故乡和现实中的故乡感受不同。

(50)

(Total for Question 4 = 50 marks)

SIMPLIFIED CHARACTERS

SECTION C: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (FILMS)

Respond to TWO questions.

**Choose two questions from section B OR one question from section B
and one question from section C.**

Write between 250–350 characters in response to each question.

5 《请投我一票》(导演 陈为军)

探讨电影如何表现成成和父母之间的关系。

(50)

(Total for Question 5 = 50 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

SIMPLIFIED CHARACTERS

6 《十七岁的单车》(导演 王小帅)

探讨电影中单车对农民工小贵的象征意义。

(50)

(Total for Question 6 = 50 marks)

SIMPLIFIED CHARACTERS

7 《天水围的日与夜》(导演 许鞍华)

探讨电影中有关饭桌的场景如何反映阿婆梁欢的境况和心情。

(50)

(Total for Question 7 = 50 marks)

TOTAL FOR SECTIONS B & C = 100 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname

Other names

Pearson Edexcel
Level 3 GCE

Centre Number

--	--	--	--	--

Candidate Number

--	--	--	--	--

Friday 14 June 2019

Afternoon (Time: 2 hours 40 minutes)

Paper Reference **9CN0/02**

Chinese

(spoken Mandarin/spoken Cantonese)

Advanced

Paper 2: Written response to works and translation

You must have:

Questions Booklet (enclosed)

Total Marks

--

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- You may write in **TRADITIONAL** or **SIMPLIFIED** characters.
- Answer Question 1 in Section A. You must answer **two** questions from Sections B and C – this means **either** two questions from Section B **or** one question from Section B **and** one question from Section C. Write between 250 and 350 Chinese characters for each question you have chosen from Sections B and C.
- We recommend you spend 30 minutes on Section A: Translation.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- Dictionaries are **not allowed** in this examination.
- Copies of works are **not allowed** in this examination.

Information

- The total mark for this paper is 120.
- The marks for **each** question are shown in brackets:
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

R57017A

©2019 Pearson Education Ltd.

1/1/1/1/1/1/1/1/1/



Pearson

Answer only one set of questions.

Please indicate which set of questions you intend to work from by putting a cross in one box below:

TRADITIONAL/FULL 繁體字	<input type="checkbox"/>
SIMPLIFIED 简体字	<input type="checkbox"/>

DO NOT WRITE IN THIS AREA

SECTION A: TRANSLATION

<input type="checkbox"/>	15														
<input type="checkbox"/>	30														
<input type="checkbox"/>	45														
<input type="checkbox"/>	60														
<input type="checkbox"/>	75														
<input type="checkbox"/>	90														
<input type="checkbox"/>	105														
<input type="checkbox"/>	120														
<input type="checkbox"/>	135														
<input type="checkbox"/>	150														
<input type="checkbox"/>	165														
<input type="checkbox"/>	180														
<input type="checkbox"/>	195														

(Total for Question 1 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Indicate your first question choice on this page. You must use this space to answer ONE question from Section B (Literary Texts). You will be asked to indicate your second question choice on page 6.

Indicate which question you are answering by marking a cross ☒ in the box. If you change your mind, put a line through the box ☒ and then indicate your new question with a cross ☒.

Chosen question number:

Question 2 ☒

Question 3 ☒

Question 4 ☒

<input type="checkbox"/>	15															
<input type="checkbox"/>	30															
<input type="checkbox"/>	45															
<input type="checkbox"/>	60															
<input type="checkbox"/>	75															
<input type="checkbox"/>	90															
<input type="checkbox"/>	105															
<input type="checkbox"/>	120															
<input type="checkbox"/>	135															
<input type="checkbox"/>	150															
<input type="checkbox"/>	165															
<input type="checkbox"/>	180															
<input type="checkbox"/>	195															
<input type="checkbox"/>	210															
<input type="checkbox"/>	225															
<input type="checkbox"/>	240															

DO NOT WRITE IN THIS AREA

															255
															270
															285
															300
															315
															330
															345
															360
															375
															390
															405
															420
															435
															450
															465
															480
															495
															510
															525

(Total for Question = 50 marks)

Indicate your second question choice on this page. You must use this space to answer ONE question from EITHER Section B (Literary Texts) OR Section C (Films). Your second question must NOT be on the same literary text as your first question. Indicate which question you are answering by marking a cross ☒ in the box. If you change your mind, put a line through the box ~~☒~~ and then indicate your new question with a cross ☒.

Chosen question number:

- Question 2 ☒ Question 3 ☒ Question 4 ☒ Question 5 ☒
 Question 6 ☒ Question 7 ☒

<input type="checkbox"/>	15														
<input type="checkbox"/>	30														
<input type="checkbox"/>	45														
<input type="checkbox"/>	60														
<input type="checkbox"/>	75														
<input type="checkbox"/>	90														
<input type="checkbox"/>	105														
<input type="checkbox"/>	120														
<input type="checkbox"/>	135														
<input type="checkbox"/>	150														
<input type="checkbox"/>	165														
<input type="checkbox"/>	180														
<input type="checkbox"/>	195														
<input type="checkbox"/>	210														
<input type="checkbox"/>	225														
<input type="checkbox"/>	240														

DO NOT WRITE IN THIS AREA

															255
															270
															285
															300
															315
															330
															345
															360
															375
															390
															405
															420
															435
															450
															465
															480
															495
															510
															525

(Total for Question = 50 marks)

TOTAL FOR PAPER = 120 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE